

la compagnie filou
PRÉSENTE

urashima

et autres contes
en kamishibai

Tarō

SPECTACLE MUSICAL
TOUT PUBLIC
dès 3 ans



contact@cie-filou.fr • 06 67 76 43 00 • cie-filou.fr

URASHIMA TARO

et autres contes en kamishibai

Spectacle musical de Kamishibai • Tout Public • dès 3 ans • 1h

Conception et mise en scène : *Lou Labelle-Rojoux*

Compositions et interprétation : *Tibo Radjef*

Création des kamishibai : *Anne Vanwynsberghe*

« Kamishibai » signifie « Théâtre de papier » en japonais. Il s'agit à l'origine d'une technique japonaise de conteurs ambulants. Placé à l'arrière du vélo, le castelet – nommé « Butai » – laisse apparaître des planches illustrées, que le narrateur fait défiler au fur et à mesure des histoires qu'il conte.

Grâce à son vélo-kamishibai le conteur peut aller partout à la rencontre du public. En un clin d'œil, il installe son espace de jeu et il est prêt à plonger son public dans l'imaginaire, utilisant des instruments de musique pour illustrer ses récits.

Un spectacle pour découvrir l'art du kamishibai grâce à 3 jolis contes traditionnels japonais : "Momotaro", "Le Lièvre Blanc d'Inaba" et "Urashima Taro".



NOTE D'INTENTION

La genèse

Ce spectacle est né pendant le confinement avec la volonté de pouvoir poursuivre notre activité et proposer aux enfants, aux familles, aux structures un spectacle de qualité qui réponde aux conditions sanitaires et au respect des gestes barrières. C'est pourquoi *Urashima Taro* est un spectacle très léger qui peut être joué en extérieur ou dans des petites structures (bibliothèques, écoles, salles de petites jauges...)

Notre Butaï de grande taille (format A2) permet un public relativement large et des illustrations riches.

Nous proposons aujourd'hui deux formules : à l'extérieur en déambulation ou en salle avec une mise en lumière.



La culture japonaise

Si, en France, les enfants découvrent de plus en plus la culture nippone grâce aux mangas et aux animés, ils n'en connaissent que rarement les origines. Il existe, en effet, de nombreuses corrélations entre les contes traditionnels et les créations contemporaines.

C'est pourquoi, après avoir mis en scène un spectacle en ombres chinoises d'après le conte de "Momotaro", nous avons voulu faire découvrir aux spectateurs l'art du kamishibai et partager un peu de cette culture populaire au travers de 3 contes que nous aimons beaucoup : *Momotaro*, *Le lièvre Blanc d'Inaba* et *Urashima Taro*.

Les contes

Urashima Taro est considéré comme l'un des plus vieux contes de la culture japonaise et reste l'un des plus populaires ! Comme tout conte traditionnel, il en existe de nombreuses versions. Il y en a même une sous la forme d'une chanson populaire, que nous avons traduit, et que le conteur chante à la fin de la représentation.

Les deux autres contes, plus courts, qui précèdent *Urashima Taro* sont également issus de la culture populaire et sont très connus au Japon.



Le vélo-kamishibai

A l'image des conteurs traditionnels, nous avons fabriqué et installé notre butai sur un vélo qui sert à la fois au transport et à la représentation.

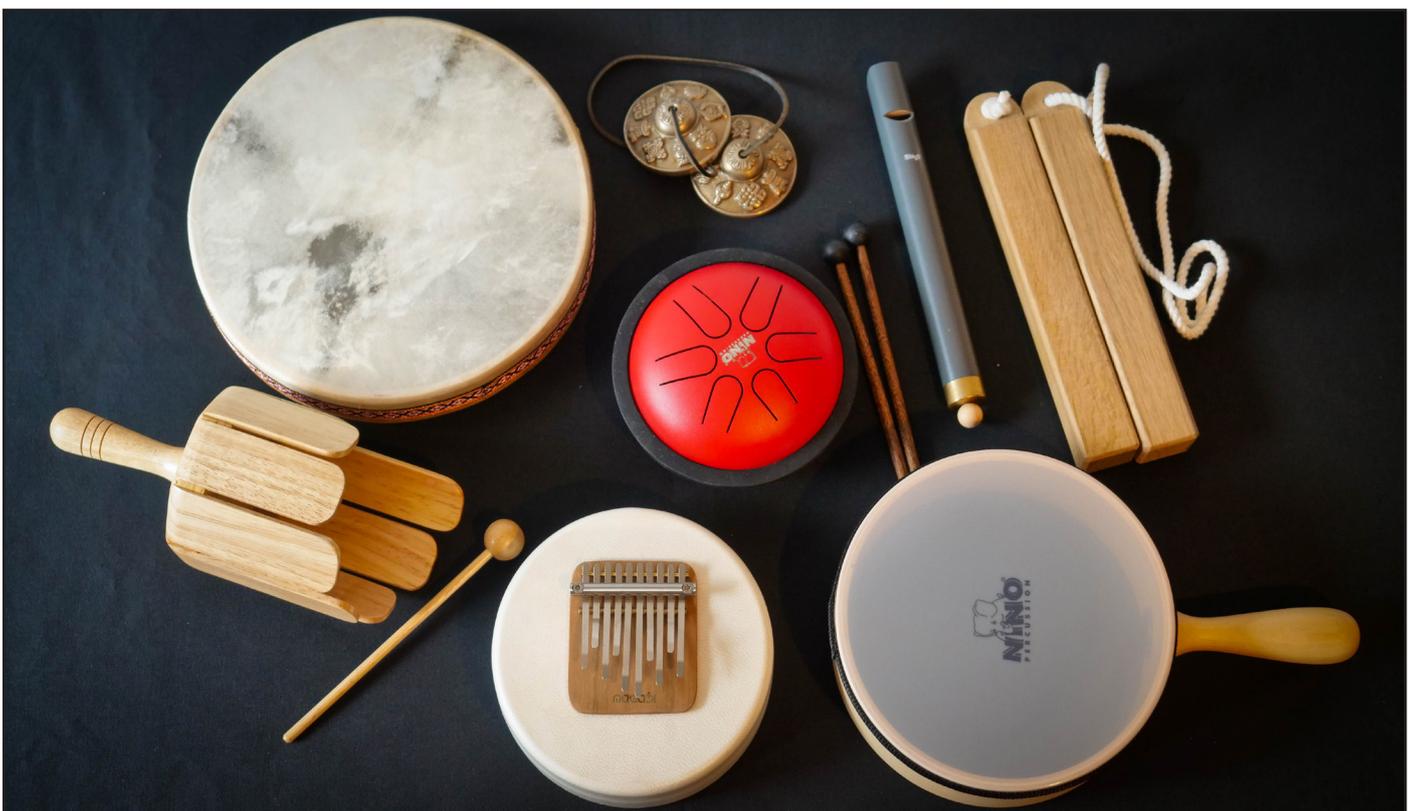
Nous avons également souhaité reprendre la forme très simple et épurée du kamishibai : le conteur utilise les planches comme support et comme prétexte pour emmener les spectateurs dans son univers. Il est tour à tour narrateur, interprète des différents personnages de l'histoire ou en interaction avec les spectateurs. Cette alternance lui permet de s'adapter à son audience et de la faire participer assurant ainsi une représentation très vivante.



La musique et les illustrations

Les planches illustrées de ces trois histoires mises en kamishibai sont toutes originales. Elles ont été réalisées par la graphiste Anne Vanwynsberghe et conçues avec la metteuse en scène Lou Labelle-Rojoux.

Les chansons et illustrations sonores acoustiques qui rythment la représentation ont également été créées spécialement pour ce spectacle par Tibo Radjef, l'interprète.



L'ÉQUIPE DE CRÉATION



Adaptation et mise en scène

Lou Labelle-Rojoux est metteuse en scène.

Elle s'est formée au Théâtre à Ange Magnetic Théâtre (Paris) et aux marionnettes traditionnelles taiwanaises à Paris (Théâtre du Petit Miroir) et auprès de Maître Li Tien Lu (Yi Wan Jan) à Taiwan. Elle poursuit sa formation auprès de la Cie Philippe Genty et explore le jeu clownesque avec Ami Hattab puis Éric Blouet.

Pour la Compagnie Filou elle a mis en scène six spectacles pour le Jeune Public ainsi que de nombreux spectacles de rue.



Création du kamishibai

Anne Vanwysberghe a été formée aux arts graphiques à l'ENSAD (école nationale supérieure des arts décoratifs) de Strasbourg. Après plus de 10 ans de direction artistique en free-lance, elle crée des volumes de papier, jardins imaginaires et décors oniriques peuplés de créatures hybrides mi-végétales, mi-animales. Puis elle imagine l'univers visuel du spectacle de la Compagnie Filou *l'Épopée de Momotaro* et en réalise les décors et les ombres en papier découpé. Elle a également réalisé le kamishibai et les décors en pop-up du spectacle *Jardi'non, Jardi'nez !*



Création musicale et interprétation

Tibo Radjef est auteur, compositeur, marionnettiste et conteur.

Il s'est formé aux marionnettes et aux ombres chinoises auprès de Lou Labelle-Rojoux, Jean-Luc Penso (Théâtre du petit Miroir) et Luc Laporte (compagnie Contre Ciel).

Pour la Compagnie Filou il a composé les musiques de *Bon appétit ! Monsieur Lapin*, *Un Beau Livre*, *L'Épopée de Momotaro* ainsi que celles de *Jardi'non, Jardi'nez !*

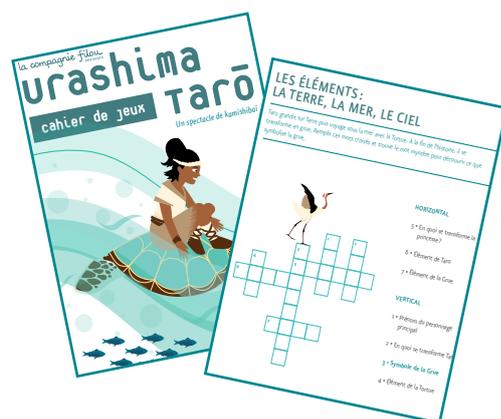
Il explore le conte et le kamishibai et a traduit de nombreuses histoires japonaises pour les adapter en spectacle.

LES ATELIERS PÉDAGOGIQUES

Nous accordons beaucoup d'importance à la transmission, c'est pourquoi la compagnie propose des ateliers et des supports pédagogiques en complément de la représentation.

Le cahier de jeux

Réalisé à partir des thèmes et des illustrations du conte *Urashima Taro*, ce cahier de jeux permet aux enfants de travailler sur la compréhension de l'histoire, le vocabulaire, la mémoire, la lecture...



Atelier de création de kamishibaï

3 séances de 2h minimum - Tout public, dès 7 ans - 8 à 12 participants

Nous proposons aux enfants d'inventer et de réaliser leur propre histoire en kamishibaï.

Ils imaginent l'histoire, créent le story-board puis fabriquent les planches avec la technique de papier découpé / déchiré.

A l'issue de cette session de création, les conteurs présentent leur création.

Atelier d'initiation à la lecture de kamishibaï

1 séance d'1h minimum - Tout public, dès 7 ans - 15 à 20 participants

Nous offrons un large choix d'histoires à découvrir et à lire. Grâce à notre butai traditionnel nous apprenons aux enfants à manipuler les planches, à conter et à faire des illustrations sonores pour rendre leurs récits vivants.



la compagnie filou

MARIONNETTES THEÂTRE cirque

La Compagnie Filou propose des Spectacles de Rue et des Spectacles Jeune Public en favorisant les rencontres entre les disciplines : Théâtre, Marionnettes, Cirque, Musique...

Créée en 2001 pour les Arts de la Rue elle se tourne ensuite vers le Jeune Public avec en 2007 sa première création : *Le Voyage de Lola*. En 2012, le spectacle *Bon Appétit ! Monsieur Lapin*, rencontre un vif succès et sera joué plus de 400 fois dans les théâtres, les médiathèques, les festivals, les écoles et pour les collectivités territoriales.

Cinq autres spectacles en salle ont vu le jour depuis : *Un Beau Livre* (2013), *Et Moi !* (2014), *l'Épopée de Momotaro* (2016) et *Jardi'non, Jardi'nez !* (2019) puis *Urashima Taro* (2020).

Toujours en mouvement, dans l'envie d'élargir son public et de diversifier ses pratiques, elle poursuit depuis quelques années un travail autour du Clown et s'intéresse à d'autres formes légères comme le Conte et le Kamishibaï.

Depuis 2016, la Compagnie Filou développe également son activité en région Nantaise. Elle a notamment organisé l'évènement «La Rue aux Enfants» au Port-Boyer et coorganisé le projet «J'peux pas, j'ai jardin».

Elle poursuit la diffusion de ses spectacles en Pays de la Loire et Bretagne.

En complément des spectacles, la Compagnie Filou propose des ateliers pédagogiques pour faire découvrir les différentes disciplines artistiques utilisées dans les spectacles ainsi qu'une exposition autour de l'œuvre de Claude Boujon.



contact@cie-filou.fr • 06 67 76 43 00 • cie-filou.fr